

Mapping Digital Cultural Heritage in Jordan MaDiH (مديح) virtual workshop on
'Identifying datasets on Jordanian Cultural Heritage: A user feedback Webinar'

Tuesday 13 -Wednesday 14, October, 2020

تحديد وجمع معلومات قواعد بيانات الإرث الثقافي الأردني: ورشة عمل لتقييم تجربة مستخدمي منصة (مديح) الإلكترونية
الثلاثاء والأربعاء 13 و 14 / تشرين الأول / 2020

<https://madih-data.kdl.kcl.ac.uk/>, <http://madih-jordan.org/>

https://zoom.us/webinar/register/WN_2YJX7xAIQpqcGbQyZYPZAw

Agenda

البرنامج

Day 1: Tuesday, 13th October 2020, 11:00 am – 2:00 pm, Moderator: Dr Fadi Bala'awi

اليوم الأول: يوم الثلاثاء 13 تشرين الأول 2020 ، من الساعة 11:00 صباحاً وحتى الساعة 2:00 مساءً، رئيس الجلسة: الأستاذ الدكتور فادي بلعوي

Time	الوقت	Agenda	الأجندة	Description	الوصف
11:00 - 11:05		Opening Session Welcome	الجلسة الافتتاحية ترحيب بالحضور	The Royal Anthem of the Hashemite Kingdom of Jordan	(السلام الملكي)
11:05 - 11:10				Al-Qura'an Al-Kareem	(القرآن الكريم)
11:10 - 11:15				Welcome from the workshop coordinator Prof Fadi Bala'awi	(كلمة ترحيبية من منسق الورشة، الأستاذ الدكتور فادي بلعوي)
11:15 - 11:20				Welcome from H.R.H. Princess Dana Firas	(كلمة ترحيبية من سمو الأميرة دانا فراس)
11:20 - 11:25				Welcome from H.E. Prof Fawwaz M. Al-Abed Al-Haq	(كلمة عطوفة الأستاذ الدكتور فواز عبد الحق، رئيس الجامعة الهاشمية)
11:25 - 11:30				Welcome from H.E. Mr Yazeed Elayan, DoA	(كلمة عطوفة يزيد عليان، مدير عام دائرة الآثار العامة)
11:30 - 11:35				Welcome from Prof Firas Alawneh, HU	(كلمة الأستاذ الدكتور فراس علاونة، عميد كلية الملكة رانيا للسياحة)
11:35 - 11:45		Lectures Session	جلسة المحاضرات	A brief on Mapping Digital Cultural Heritage in Jordan: MaDiH project progress , by Fadi Bala'awi & James Smithies	مقدمة عن سير العمل في مشروع مديح من د. فادي بلعوي، و د. جيمس سميثيز
11:45 - 11:55				The Memory of Jordan project, the Ministry of Culture , by Hanan Daghmash	مشروع ذاكرة الأردن، مديرية التراث في وزارة الثقافة، حنان دغمش
11:55 - 12:05				The Experience of the Royal Hashemite Documentation Center in Archiving and Restoration , the Royal Hashemite Documentation Centre, by Prof Mohannad Mubaideen	تجربة مركز التوثيق الملكي الأردني الهاشمي في الأرشيف والترميم، مركز التوثيق الملكي الهاشمي، الأستاذ الدكتور مهند مبيضين

Mapping Digital Cultural Heritage in Jordan MaDiH (مديح) virtual workshop on
'Identifying datasets on Jordanian Cultural Heritage: A user feedback Webinar'

Tuesday 13 -Wednesday 14, October, 2020

تحديد وجمع معلومات قواعد بيانات الإرث الثقافي الأردني: ورشة عمل لتقييم تجربة مستخدمى منصة (مديح) الإلكترونية
الثلاثاء والأربعاء 13 و 14 / تشرين الأول / 2020

<https://madih-data.kdl.kcl.ac.uk/>, <http://madih-jordan.org/>

https://zoom.us/webinar/register/WN_2YJX7xAIQpqcGbQyZYPZAw

Agenda

البرنامج

Day 1: Tuesday, 13th October 2020, 11:00 am – 2:00 pm, Moderator: Dr Fadi Bala'awi

اليوم الأول: يوم الثلاثاء 13 تشرين الأول 2020 ، من الساعة 11:00 صباحاً وحتى الساعة 2:00 مساءً، رئيس الجلسة: الأستاذ الدكتور فادي بلعوي

Time	الوقت	Agenda	الأجندة	Description	الوصف	
12:05 - 12:15		Lectures Session		The MaDiH repository on CKAN , by Shatha Mubaideen, Arzaq Yousef	الفهرس الإلكتروني لمشروع مديح على CKAN، م. شذى مبيضين وأرزاق يوسف	
12:15 - 12:30				Discussion: Questions & Answers Session		
12:30 - 12:40				MaDiH project data(sets) analysis , by Dr Pascal Flohr	(التحليل الأولي لبيانات مشروع مديح، فريق مديح، د. باسكال فلور)	
12:40 - 12:50				Big Data & Artificial Intelligence , by Dr Sahar Idwan	(علم البيانات الضخمة والذكاء الاصطناعي، د. سحر عدوان)	
12:50 - 1:00			جلسة المحاضرات		Challenges, risks and issues in the MaDiH project , by Fadi Bala'awi & James Smithies	(التحديات والمخاطر التي واجهت فريق مشروع مديح في المرحلة الأولى، د. فادي بلعوي، و د. جيمس سميثيز)
1:00 - 1:10					Documentation and Archiving at the Department of Antiquities , by Samar Habahbeh & Hala Al Syouf	(التوثيق والأرشفة في دائرة الآثار العامة، سمر الهباهبه وهالة السيوف)
1:10 - 1:20					MaDiH future and research opportunities , by Carol Palmer	(مستقبل مشروع مديح وفرص البحث المتاحة، د. كارول بالمر)
1:20 - 2:00					Discussion: Questions & Answers Session	

نهاية اليوم الأول من ورشة العمل 1 End of workshop day 1



a partnership between

مشروع تشاركي بين



Mapping Digital Cultural Heritage in Jordan MaDiH (مديح) virtual workshop on
'Identifying datasets on Jordanian Cultural Heritage: A user feedback Webinar'

Tuesday 13 -Wednesday 14, October, 2020

تحديد وجمع معلومات قواعد بيانات الإرث الثقافي الأردني: ورشة عمل لتقييم تجربة مستخدمي منصة (مديح) الإلكترونية
الثلاثاء والأربعاء 13 و 14 / تشرين الأول / 2020

<https://madih-data.kdl.kcl.ac.uk/>, <http://madih-jordan.org/>

https://zoom.us/webinar/register/WN_2YJX7xAlQpqcGbQyZYPZAw

Workshop Agenda

برنامج ورشة العمل

Day 2: Wednesday, 14th October 2020, 11:00 am – 2:00 pm, Moderator: Dr Fadi Bala'awi

اليوم الأول: يوم الثلاثاء 13 تشرين الأول 2020 ، من الساعة 11:00 صباحاً وحتى الساعة 2:00 مساءً، رئيس الجلسة: الأستاذ الدكتور فادي بلعوي

Time	الوقت	Agenda	الأجندة	Description	الوصف
11:00 - 11:05				Summary on the outcomes of the first day of the workshop	ملخص نتائج اليوم الأول من ورشة العمل
11:05 - 11:10				User feedback session Introduction	مقدمة عن جلسة تقييم المستخدم لفهرس مديح الرقمي
11:10 - 11:20				MaDiH repository on CKAN guided trail	تجربة فهرس مديح الرقمي بتوجيه من فريق المشروع
11:20 - 1:15		User feedback session	تقييم تجربة المستخدم	The workshop attendees will review the repository and give MaDiH team insights and feedback on the: - Available identified datasets information - User-experience - Search functions - Opportunities and limitations (مناقشة مع الحضور حول محتوى فهرس "مديح" الإلكتروني، وما يضمنه من قواعد بيانات بالإضافة إلى تقييم تجربة المستخدم وأوامر البحث المتاحة ومناقشة الفرص والمعوقات التي قد تواجه تطويره مستقبلاً)	
1:15 – 2:00		Closing session		Summary on the outcomes of the first day of the workshop	ملخص نتائج اليوم الثاني من ورشة العمل

نهاية اليوم الثاني من ورشة العمل End of workshop day 2

* If you have any questions or require more information, please contact the MaDiH (مديح) Team at:

General: madih.info@gmail.com

Shatha Mubaideen, CBRL, The British Institute Amman: shathamubaideen@bi-amman.org.uk

* إذا كان لديك أية استفسارات، يرجى التواصل مع فريق مشروع مديح عبر:

البريد الإلكتروني العام: madih.info@gmail.com

م. شذى مبيضين، مجلس الأبحاث البريطانية في بلاد الشام/ المعهد البريطاني عمان: shathamubaideen@bi-amman.org.uk

a partnership between



مشروع تشاركي بين



Mapping Digital Cultural Heritage in Jordan MaDiH (مديح) virtual workshop on
'Identifying datasets on Jordanian Cultural Heritage: A user feedback Webinar'

Tuesday 13 -Wednesday 14, October, 2020

تحديد وجمع معلومات قواعد بيانات الإرث الثقافي الأردني: ورشة عمل لتقييم تجربة مستخدمي منصة (مديح) الإلكترونية
الثلاثاء والأربعاء 13 و 14 / تشرين الأول / 2020

<https://madih-data.kdl.kcl.ac.uk/>, <http://madih-jordan.org/>

https://zoom.us/webinar/register/WN_2YJX7xAlQpqcGbQyZYPZAw

Summary

Under the Patronage of H.R.H. Princess Dana Firas, head of the MaDiH project Steering Committee, H.E. Prof. Fawwaz M. Al-Abed Al-Haq, President of the Hashemite University invites you to the MaDiH (مديح) project two-day webinar on 'Identifying datasets on Jordanian cultural heritage: a user-feedback webinar'.

MaDiH (مديح): Mapping Digital Cultural Heritage in Jordan is an AHRC / Newton funded collaborative project between King's Digital Lab (KDL), the Hashemite University, the Council for British Research in the Levant (CBRL), the Department of Antiquities (DoA) of Jordan, the Jordanian Open Source Association (JOSA), and the Endangered Archaeology in the Middle East and North Africa project (EAMENA). The project will contribute to the long-term sustainable development of Jordan's digital cultural heritage, identifying key systems, datasets, standards, and policies, and aligning them to government digital infrastructure capabilities and strategies.

One of the outcomes from MaDiH is a prototype Jordanian Cultural Heritage Data Repository, listing the datasets found over the course of the project and published on CKAN, an open source data publishing tool. The repository will fill an urgent need for a holistic view of cultural heritage datasets held across and outside Jordan. It will present a basis for future system design, data aggregation and integration (including the ability to cross-search existing databases).

The MaDiH repository on CKAN was launched back in February 2020, therefore, this user-feedback webinar aims to bring together cultural heritage academics, researchers and professionals to review the repository and give MaDiH team insights and feedback on the available identified datasets, user-experience, search functions, opportunities and limitations. This is the third workshop organized by the MaDiH team, for more information on MaDiH Project activities, team, outcomes, please visit <http://madih-jordan.org/>.



a partnership between

مشروع تشاركي بين



Mapping Digital Cultural Heritage in Jordan MaDiH (مديح) virtual workshop on
'Identifying datasets on Jordanian Cultural Heritage: A user feedback Webinar'

Tuesday 13 -Wednesday 14, October, 2020

تحديد وجمع معلومات قواعد بيانات الإرث الثقافي الأردني: ورشة عمل لتقييم تجربة مستخدمي منصة (مديح) الإلكترونية
الثلاثاء والأربعاء 13 و 14 / تشرين الأول / 2020

<https://madih-data.kdl.kcl.ac.uk/>, <http://madih-jordan.org/>
https://zoom.us/webinar/register/WN_2YJX7xAIQpqcGbQyZYPZAw

ملخص

نود إعلامكم بأنه وتحت رعاية سمو الأميرة دانا فراس، رئيسة اللجنة التوجيهية لمشروع مديح، يتشرف رئيس الجامعة الهاشمية عطوفة الأستاذ الدكتور فواز عبد الحق بدعوتكم لحضور ورشة العمل الافتراضية لمشروع مديح بعنوان: تحديد وجمع معلومات قواعد بيانات الإرث الثقافي الأردني: ورشة عمل لتقييم تجربة مستخدمي منصة مديح الرقمية.

مشروع "مديح" هو مشروع تشاركي بين مختبرات جامعة كينغز الرقمية في لندن والجامعة الهاشمية، ومجلس الأبحاث البريطانية في بلاد الشام ودائرة الآثار العامة، والجمعية الأردنية للمصدر المفتوح، ومشروع الآثار المهددة في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا (EAMENA). يتم تمويل المشروع من المجلس الثقافي البريطاني / صندوق نيوتن الخالدي ومن المقرر أن يستمر لمدة عامين بدءاً من شهر شباط 2019 وحتى شهر شباط 2021. سيساهم مشروع "مديح" في التنمية المستدامة طويلة الأجل للإرث الثقافي الرقمي في الأردن من خلال جمع وتحديد قواعد البيانات الرئيسية الهامة والمتعلقة بالإرث الثقافي، والبحث في المعايير والسياسات الناظمة للتوثيق الرقمي ومدى موائمتها لاستراتيجيات وتوجه الأردن نحو الحكومة الرقمية.

أحد أهم النتائج المرجوة من تنفيذ مشروع مديح هو فهرس وطني لتوثيق وحصر مجموعات قواعد البيانات المتعلقة بالإرث الحضاري الأردني خلال مدة عمل المشروع ليكون متاحاً عبر المنصة الإلكترونية مفتوحة المصدر (CKAN). ينسجم إنشاء هذا الفهرس الإلكتروني مع الحاجة الملحة لوجود منصة شاملة لمجموعات قواعد بيانات الإرث الثقافي الأردني الموجودة داخل الأردن وخارجه، كما يوفر أساساً لتصميم نظام شامل مستقبلاً يتيح للمستخدم البحث داخل قواعد البيانات الموجودة حالياً. تم إطلاق فهرس مشروع مديح على منصة (CKAN) في شهر شباط الماضي، لذلك تهدف ورشة العمل التي ستعقد عن بُعد، إلى جمع الأكاديميين والباحثين والمختصين في مجال الإرث الثقافي والاستماع إلى آرائهم حول محتوى فهرس "مديح" الإلكتروني، وما يضمنه من قواعد بيانات بالإضافة إلى تقييم تجربة المستخدم وأوامر البحث المتاحة ومناقشة الفرص والمعوقات التي قد تواجه تطويره مستقبلاً. وتعد هذه الورشة واحدة من سلسلة ورشات العمل التي أقامها المشروع، للمزيد من المعلومات يمكنكم زيارة

الموقع الإلكتروني <http://madih-jordan.org>